

09 ديسمبر 2020

إلى السيدات والسادة

مذكرة  
074X20

مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين  
مديرو المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين  
المديرات والمديرين الإقليميين

الموضوع: مباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة (دورة 2021).

سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله؛

وبعد، فبناء على المرسوم رقم 2.90.935 الصادر في 2 رمضان 1413 (24 فبراير 1993) المتعلق بمباراة التبريز للتعليم الثانوي، وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 980.08 الصادر في 16 من جمادى الأولى 1429 (22 ماي 2008) بتحديد لائحة الشهادات والدبلومات المطلوبة لاجتياز مباراة التبريز للتعليم الثانوي، يشرفني إخباركم أن الاختبارات الكتابية لمباراة التبريز للتعليم الثانوي في الترجمة، ستنظم بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة الرباط-سلا-القنيطرة العرفان بالرباط، أيام 1 و 2 و 3 و 4 أبريل 2021.

### 1- شروط الترشيح:

#### يشترط في المترشح(ة):

- أن يكون من جنسية مغربية؛
- أن لا يتجاوز عمره 45 سنة عند تاريخ توظيفه وذلك بالنسبة للمترشح(ة) غير الموظف(ة)؛
- أن يكون قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- أو حصل على دبلوم التخصص للسلك الثالث أو ما يعادله أو شهادة السلك الثالث للمدارس العليا للأساتذة أو ما يعادلها أو دبلوم الدراسات العليا أو ما يعادله أو الدكتوراه في اللغة العربية أو اللغة الفرنسية أو الترجمة؛
- أو حصل على دبلوم الدراسات العليا المعمقة أو المتخصصة أو ما يعادل إحداها أو شهادة الماستر أو الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها في الترجمة.

## 2- مواد المباراة:

تشتمل المباراة على اختبارات كتابية وشفوية.

### أ - الاختبارات الكتابية:

المعامل	المدة	المواد
3	3 ساعات	- تعريب؛
3	3 ساعات	- تعجيم؛
2	4 ساعات	- اللغة العربية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير؛
2	4 ساعات	- اللغة الفرنسية: دراسة النصوص وتقنيات التعبير.

لا يسمح باجتياز الاختبارات الشفوية إلا للمتشحين المقبولين في الاختبارات الكتابية من لدن لجنة المباراة.

### ب - الاختبارات الشفوية:

المعامل	مدة المناقشة	مدة العرض	مدة التحضير	المواد
3	15 دقيقة	30 دقيقة	3 ساعات	- درس في التعريب؛
3	15 دقيقة	30 دقيقة	3 ساعات	- درس في التعجيم؛
3	15 دقيقة	30 دقيقة	3 ساعات	- عرض تركيبى.

## 3- ملف الترشيح:

يتكون ملف الترشيح من الوثائق التالية:

- طلب المشاركة يعبئه المترشح(ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 1)؛
- طلب التعيين (أو إعادة التعيين) في منصب تعليمي يعبئه المترشح(ة) حسب النموذج المرفق (المطبوع رقم 2)؛

- نسخة من إحدى الدبلومات أو الشهادات المطلوبة مصادق عليها، أو شهادة تثبت أن المعني بالأمر قد أنهى تكوينه بسلك تحضير مباراة التبريز للتعليم الثانوي التأهيلي أو بسلك دراسي معترف بمعادلته لهذا السلك؛
- نسخة من البطاقة الوطنية للتعريف مصادق عليها؛
- نسخة من عقد الازدياد (لا يتعدى تاريخ تسليمها 3 أشهر)؛
- ظرفان بريديان يحملان طابع البريد وعنوان المترشح(ة).

#### 4 - إرسال ملفات الترشيح:

ينبغي أن تصل ملفات الترشيح إلى الوحدة المركزية لتكوين الأطر - قسم استراتيجيات التكوين ملحقة حسان زنقة السعديين- رقم 32- الرباط، وذلك قبل ممت يوم 19 مارس 2021 وهو آخر أجل لإيداع الترشيحات.

فالمرجو من السيدة والسادة مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين ومديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين والسيدات والسادة المديرات والمديرين الإقليميين، العمل على نشر هذه المذكرة على أوسع نطاق حتى يطالع عليها كل من يهمه الأمر، والسلام.

عن الوزير المنتدب المكلف  
بالتربية الوطنية  
نقطة التربية الوطنية  
يوسف بلقاسمي



الإلتحاق بالزوج (ة)
<input type="checkbox"/> نعم:
<input type="checkbox"/> لا:

ترتيب اختيارات المترشح للتعين حسب الأسلاك: من 1 إلى 4
الأقسام التحضيرية للمدارس العليا
شهادة التقني العالي
المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين
الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين

خاص بالمصالح المركزية
الرتبة
عدد الناخبين
توصيات لجنة المباراة
قرار لجنة التعيينات

الإسم والنسب : ..... الجنس: رمزه / / /  
Nom et Prénom: .....  
صفة الترشيح: رمزها / / / / التخصص: رمزه / / / المشاركة في المباراة: .....  
تاريخ الإزدیاد: / / / مكان الإزدیاد (1): ..... رقم ب ت و: / / / / / / / /  
رقم التأجير: / / / / / / / / تاريخ التوظيف: / / / الإطارة: رمزه / / /  
مقر العمل (2): الأكاديمية: رمزها / / / المديرية الإقليمية: تاريخ التعيين بها: / / / /  
الحالة العائلية: رمزها / / / عدد الأطفال: / / / مهنة الزوج (ة) (3): ..... مقر عمل الزوج (ة) (5): .....  
عنوان المراسلة: ..... الهاتف: .....

## ترتيب اختيارات التعيين حسب الأولوية

الأقسام التحضيرية للمدارس العليا (رمزها) (*)	
1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 /	12 / 13 / 14 / 15 / 16 / 17 / 18 / 19 / 20 /
21 / 22 / 23 / 24 / 25 /	

شهادة التقني العالي (BTS) (رمزها) (*)	
1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 /	16 / 17 / 18 / 19 / 20 / 21 / 22 / 23 / 24 / 25 / 26 / 27 / 28 / 29 /
30 / 31 / 32 / 33 / 34 /	

مؤسسات تكوين الأطر التربوية (رمزها) (*)	
المراكز الوطنية	المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين وفروعها
1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 /	16 / 17 / 18 / 19 / 20 / 21 / 22 / 23 / 24 / 25 / 26 / 27 / 28 / 29 / 30 / 31 / 32 / 33 / 34 / 35 / 36 / 37 / 38 / 39 / 40 / 41 / 42 / 43 / 44 / 45 /

الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين (رمزها) (يجب تعبئة جميع الخانات) (*)	
1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 /	

## توقيع وخاتم المصالح المختصة المعنية

إمضاء المترشح (ة)	إمضاء وخاتم مدير المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين (بالتنسبة للمترشحين الرسميين)	إمضاء وخاتم مدير المؤسسة (بالتنسبة للمترشحين الأحرار الموظفين)	إمضاء وخاتم رئيس الوحدة المركزية لتكوين الأطر (بالتنسبة للمترشحين الأحرار غير الموظفين)
بتاريخ: .....	بتاريخ: .....	بتاريخ: .....	بتاريخ: .....

- (1) مكان الإزدیاد : كما هو مبين في عقد الإزدیاد.  
(2) مقر العمل : مقر العمل الحالي بالتنسبة للمترشحين الأحرار الموظفين.  
(3) مهنة الزوج (ة): في حالة الإلتحاق بالزوج (ة) يجب إرفاق هذا المطبوع بنسخة من عقد الزواج، ونسخة من شهادة عمل الزوج (ة) مصحوبة بنسخة مصادق عليها لبطاقة الإخراف في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي بالتنسبة للأزواج العاملين بالقطاع الخاص.  
(4) وضع الرمز المتناسب في الخانة المطلوبة.  
ملاحظة : أنظر جداول الرموز خلفه.

# جدول الرموز

الجمهورية العربية السورية  
الجمهورية العربية السورية  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني  
والإقليم العالي والبحث العلمي

جدول رموز الحالة العائلية	
الرمز	الحالة العائلية
C	عازب (ة)
M	متزوج (ة)
D	مطلق (ة)
V	أرمل (ة)

جدول رموز الإطار	
الرمز	الإطار
01	أستاذ التعليم الثانوي التأهيلي
02	أستاذ التعليم الثانوي الإعدادي
03	أستاذ التعليم الابتدائي
04	آخر

جدول رموز صفة الترشيح	
الرمز	صفة الترشيح
01	موظف
02	غير موظف

جدول رموز الجنس	
الرمز	الجنس
F	انثى
M	ذكر

جدول التخصصات			
الرمز	التخصص	الرمز	التخصص
27	علوم الاقتصاد والتدبير، تخصص التدبير	18	اللغة الفرنسية
28	علوم الاقتصاد والتدبير، تخصص الاقتصاد	22	الرياضيات
29	الهندسة الميكانيكية	24	الفيزياء
31	الهندسة الكهربائية	25	الكيمياء
32	المعلومات	26	الترجمة

جدول رموز الأقسام التحضيرية للمدارس العليا					
الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة
310	ثا. التأهيلية ابن تيمية - مراكش	210	ثا. التأهيلية مولاي الحسن طنجة أصيلة	110	ثا. التأهيلية عمر الخيام - الرباط
320	ثا. التأهيلية مولاي عبد الله - أسفي	220	مركز الأقسام التحضيرية بطوان	120	ثا. التأهيلية مولاي يوسف - الرباط
330	ثا. التأهيلية ابن طاهر - انراشيدية	230	ثا. التأهيلية عمر بن عبد العزيز - وجدة	130	ثا. التأهيلية بلثمان الفارسي - سلا
340	انمدرسة الملكية الجوية - مراكش	240	ثا. التأهيلية عبد الكريم الخطابي الناظور	140	ثا. التأهيلية محمد السادس - القنيطرة
350	ثا. التأهيلية رضا السلاوي - أكادير	250	ثا. التأهيلية محمد الخامس - بني ملال	150	ثا. التأهيلية محمد الخامس البيضاء - الفداء
360	ثا. محمد السادس ورزازات	260	ثا. التأهيلية ابن عدون - خريبكة	160	ثا. التأهيلية الحسناء البيضاء - أنفا
370	ثا. التأهيلية باب الصحراء - كلميم	270	ثا. التأهيلية مولاي ادریس - فاس	170	المدرسة الملكية البحرية - الدار البيضاء
380	ثا. التأهيلية عقبة ابن نافع - الداخلة	280	ثا. التأهيلية مولاي إسماعيل - مكناس	180	ثا. التأهيلية التقنية - المحمدية
400	ثا. التأهيلية لسان الدين بن الخطي - العيون	290	ثا. التأهيلية الشريف الأبريسي - تازة	190	الثانوية التقنية - سطات
		300	ثا. التأهيلية عمر بن الخطاب - مكناس	200	ثا. التقنية الرازي - الجديدة

جدول رموز الأقسام التحضيرية لشهادة التقني العالي (BTS)					
الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة	الرمز	المؤسسة
61	ثا. التأهيلية يوسف ابن تاشفين - أكادير	50	ثا. التأهيلية التقنية فاس	39	ثا. التأهيلية للبيون - الرباط
62	ثا. التأهيلية ابن المهتم - ورزازات	51	ثا. التأهيلية التقنية محمد الخامس - بني ملال	40	ثا. التأهيلية التقنية الفارسي - سلا
63	ثا. التأهيلية الحوارزمي - شفشاون	52	ثا. التأهيلية محمد السادس - مراكش	41	ثا. التأهيلية ابن سينا - القنيطرة
64	ثا. التأهيلية مولاي يوسف - طنجة	53	ثا. التأهيلية الحسن الثاني - مراكش	42	ثا. التأهيلية الأمير م. عبد الله - سيدي قاسم
65	ثا. التأهيلية الإمام الغزالي - تطوان	54	ثا. التأهيلية محمد الخامس - الصويرة	43	ثا. التأهيلية الحوارزمي - البيضاء
66	ثا. التأهيلية المغرب العربي - وجدة	55	ثا. التأهيلية تاساوت - قلعة السراغنة	44	ثا. التأهيلية الحسناء البيضاء
67	ثا. التأهيلية المهدي ابن بركة - وجدة	56	ثا. التأهيلية التقنية - شيشاوة	45	ثا. التأهيلية الرازي التقنية - الجديدة
68	ثا. التأهيلية التقنية - كلميم	57	ثا. التأهيلية البيديسي - الحسيمة	46	ثا. التأهيلية الحوارزمي - أسفي
69	ثا. التأهيلية لسان الدين ابن الخطيب - العيون	58	ثا. التأهيلية ابن سينا - تاونات	47	ثا. التأهيلية التقنية - سطات
70	ثا. التأهيلية للاخديجة - الداخلة	59	ثا. التأهيلية التقنية - تازة	48	ثا. التأهيلية مولاي إسماعيل - مكناس
71	ثا. التأهيلية المسيرة الخطراء - تزنيث	60	ثا. التأهيلية الإبريسي التقنية - أكادير	49	ثا. التأهيلية التقنية - الرشيدية

جدول رموز مركز التوجيه والتخطيط التربوي ومركز تكوين مفتشي التعليم			
الرمز	المركز	الرمز	المركز
200	مركز تكوين مفتشي التعليم	100	مركز التوجيه والتخطيط التربوي

جدول رموز المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين ولجورها												
الرمز	الفرع	الرمز	المركز	الفرع	الرمز	المركز	الفرع	الرمز	المركز	الفرع		
9.1	وجدة بودير	9	الشرق	5.1	مكناس المنزه	5	فاس مكناس	1.1	الرباط العكاري	1	الرباط سلا القنيطرة	
9.2	وجدة حي القدس			5.2	مكناس بني محمد			1.2	القنيطرة			
9.3	الناظور			5.3	تازة، المحطة			1.3	سيدي قاسم			
				5.4	تازة المصلى							
				5.5	صفرو							
				5.6	ميسور							
10.1	أكادير	10	سوس - ماسة	6.1	خريبكة	6	بني ملال - خنيفرة	1.4	الخميسات	2	الدار البيضاء - سطات	
10.2	تارودانت			6.2	خنيفرة			2.1	الدار البيضاء غاندي			
10.3	تزنيث			7.1	مراكش المشور			2.2	الدار البيضاء - مرس السلطان			
10.4	طاطا			7.2	مراكش وادي الذهب			2.3	بن سليمان			
11.1	تطوان، جامع افيال			7.3	أسفي			2.4	سطات			
11.2	العرائش، حي السلام			7.4	الصويرة			2.5	الجديدة			
11.3	الحسيمة	7.5	قلعة السراغنة	3.1	ورزازات	3	درعة تافيلالت					
12.1	الداخلة	12	الداخلة وادي الذهب			8	العيون الساقية الحمراء				4	كلميم وادي نون
12.2	اوسرد											

جدول رموز الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين					
الرمز	الأكاديميات	الرمز	الأكاديميات	الرمز	الأكاديميات
9	مراكش - أسفي	5	طنجة - تطوان - الحسيمة	1	الرباط - سلا - القنيطرة
10	بني ملال خنيفرة	6	جهة الشرق	2	الدار البيضاء - سطات
11	كلميم - وادي نون	7	الداخلة وادي الذهب	3	درعة - تافيلالت
12	سوس - ماسة	8	العيون - الساقية الحمراء	4	فاس مكناس